



Eestikeelne väljaanne

## Teave ja teatised

58. aastakäik

2. oktoober 2015

Sisukord

### II Teatised

#### EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

##### **Euroopa Komisjon**

2015/C 325/01	Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 alusel antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid <sup>(1)</sup> . . . . .	1
2015/C 325/02	Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid <sup>(2)</sup> . . . . .	13

# ET

<sup>(1)</sup> EMPs kohaldatav tekst

<sup>(2)</sup> EMPs kohaldatav tekst, mis ei hõlma asutamislepingu I lisa reguleerimisalasse kuuluvaid tooteid



## II

(Teatised)

## EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

## EUROOPA KOMISJON

## Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 alusel antava riigiabi lubamine

## Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid

(EMPs kohaldatav tekst)

(2015/C 325/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	16.10.2013	
Abi number	SA.34982 (2013/N)	
Liikmesriik	Poola	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Pomoc dla Gaz-System S.A. na realizację sześciu Inwestycji w sieci przesyłowe gazu ziemnego.	
Õiguslik alus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju;</li> <li>2. Ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne;</li> <li>3. Uchwała Rady Ministrów z dnia 10 listopada 2009 r. w sprawie „Polityki energetycznej dla Polski do 2030 roku”;</li> <li>4. Program Operacyjny Infrastruktura i Środowisko na lata 2007-2013 zatwierdzony decyzją Komisji Europejskiej z dnia 7 grudnia 2007 r. (znak: C 2007/6321), zmieniony decyzją KE z dnia 21 grudnia 2011 r. (znak: K (2011)9376);</li> <li>5. Szczegółowy opis priorytetów w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007-2013;</li> <li>6. Lista Projektów Indywidualnych dla Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007-2013;</li> </ol>	
Meetme liik	Erakorraline abi	Operator Gazociągów Przesyłowych Gaz-System S.A.
Eesmärk	Sektori areng	

Abi vorm	Otsetoetus
Eelarve	Üldeelarve: PLN 1 949,57 (miljonites)
Abi osatähtsus	50 %
Kestus	kuni 31.12.2020
Majandusharud	Torutransport
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Institut Nafty i Gazu (INiG) ul. Lubicz 25, 31-503 Kraków
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	07.05.2014	
Abi number	SA.36591 (2014/NN)	
Liikmesriik	Iirimaa	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Alleged aid to Waste to Energy facility in Ireland	
Õiguslik alus	Project Agreement between the Dublin City Council, on behalf of several local authorities, and Dublin Waste to Energy Limited (DWTEL)	
Meetme liik	Üksiktoetus	Dublin Waste to Energy Limited
Eesmärk	—	
Abi vorm	—	
Eelarve	—	
Abi osatähtsus	Meede ei kujuta endast abi	
Kestus	—	
Majandusharud	Tavajäätmete töötlus ja kõrvaldus	

Abi andva asutuse nimi ja aadress	Dublin City Council Civic Offices Wood Quay, Dublin 8,
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	17.03.2014	
Abi number	SA.37479 (2014/N)	
Liikmesriik	Belgia	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Fonds FWB-RTBF pour les séries belges	
Õiguslik alus	<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Quatrième contrat de gestion de la RTBF 2013-2017 du 26 décembre 2012 (Moniteur Belge du 1<sup>er</sup> mars 2013);</li> <li>2) La convention relative à la mise en place du Fonds FWB-RTBF pour les séries belges;</li> <li>3) Cahier des Charges du Fonds FWB-RTBF pour les séries belges.</li> </ol>	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Kultuur	
Abi vorm	Hüvitatav abi	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 15,226 (miljonites)	
Abi osatähtsus	85 %	
Kestus	kuni 31.12.2017	
Majandusharud	Kinofilmide, videote ja telesaadete tootmine; helisalvestiste ja muusika kirjastamine	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministère de la Fédération Wallonie Bruxelles Service Général de l'Audiovisuel et des Multimédias Radio-Télévision belge de la Communauté Culturelle Française (RTBF) 44, Boulevard Léopold II 1080 Bruxelles Belgique	

Muu teave	—
-----------	---

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	23.07.2014	
Abi number	SA.38632 (2014/N)	
Liikmesriik	Saksamaa	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Gesetz für den Ausbau erneuerbarer Energien – EEG 2014	
Õiguslik alus	Gesetz für den Ausbau erneuerbarer Energien (Erneuerbare-Energien-Gesetz – EEG 2014)	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Keskonnakaitse, Sektori areng	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Aastaeelarve: EUR 22 000 (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	Alates 01.08.2014	
Majandusharud	MÄETÖÖSTUS, TÖÖTLEV TÖÖSTUS, ELEKTRIENERGIA; GAASI; AURU JA KONDITSIONEERITUD ÕHUGA VARUSTAMINE	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Gesetzgeber und Bundesministerium für Wirtschaft und Energie	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	17.07.2015	
Abi number	SA.39050 (2015/N)	
Liikmesriik	Poola	

Piirkond	—	Artikkel 107 lõige 3 punkt c
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Pomoc dla OGP Gaz-System S.A. na realizację Inwestycji w sieci przesyłowe gazu ziemnego w Polsce.	
Õiguslik alus	1. Programowanie perspektywy finansowej 2014-2020 – Umowa partnerstwa. 2. Projekt ustawy o zasadach realizacji programów w zakresie polityki spójności finansowanych w perspektywie finansowej 2014-2020. 3. Projekt Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2014-2020.	
Meetme liik	Üksiktoetus	Operator Gazociągów Przesyłowych Gaz-System S.A.
Eesmärk	Sektori areng	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: PLN 3 131,5 (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	01.01.2016 – 31.12.2022	
Majandusharud	Torutransport	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerstwo Infrastruktury i Rozwoju ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	23.07.2015	
Abi number	SA.39078 (2014/N)	
Liikmesriik	Taani	
Piirkond	DANMARK	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Finansiering av den faste forbindelse over Femern Bælt	
Õiguslik alus	LOV nr 575 af 04/05/2015 Lov om anlæg og drift af en fast forbindelse over Femern Bælt med tilhørende landanlæg i Danmark	

Meetme liik	Üksiktoetus	Femern A/S
Eesmärk	Üleeuroopalist huvi pakkuva tähtsa projekti elluviimine	
Abi vorm	Tagatis, Laen/tagasimakstavad ettemaksud	
Eelarve	—	
Abi osatähtsus	Meede ei kujuta endast abi	
Kestus	—	
Majandusharud	Silla- ja tunneliehitus	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Transportministeriet Frederiksholms Kanal 27 F, 1220 København H	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	12.08.2015	
Abi number	SA.39962 (2014/N)	
Liikmesriik	Tšehhi Vabariik	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Program podpory modernizace a výstavby překladišť kombinované dopravy	
Õiguslik alus	Zákon č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech, ve znění pozdějších předpisů Vyhláška č. 560/2006 Sb., o účasti státního rozpočtu na financování programů reprodukce majetku, ve znění pozdějších předpisů Návrh Operačního programu Doprava 2014-2020, schválený usnesením vlády ČR ze dne 9. července 2014 č. 558 Strategie podpory logistiky veřejných zdrojů, schválená usnesením vlády ČR ze dne 21. prosince 2009 č. 1571	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Sektori areng, Regionaalareng, Keskkonnakaitse	
Abi vorm	Otsetoetus	



Eelarve	Üldeelarve: CZK 2 500 (miljonites) Aastaeelarve: CZK 416 (miljonites)
Abi osatähtsus	49 %
Kestus	01.04.2015 – 31.12.2020
Majandusharud	Kauba raudteevedu, Kaubavedu sisevetel, Laadungikäitlus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerstvo dopravy nábreží L. Svobody 1222/12, 110 15 Praha 1 Státní fond dopravní infrastruktury Sokolovská 278, 190 00 Praha 9
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	12.05.2015	
Abi number	SA.41045 (2015/N)	
Liikmesriik	Soome	
Piirkond	KESKI-SUOMI	Artikkel 107 lõige 3 punkt c
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Muutos vuosien 2014–2020 aluetukikarttaan – väestökattavuusmarginaalin käyttöönotto Ändring av regionalstödskartan 2014–2020 – användning av befolkningsreserven	
Õiguslik alus	Laki alueiden kehittämisestä ja rakennerahastotoiminnan hallinnosta (7/2014) Laki valtionavustuksesta yritystoiminnan kehittämiseksi (9/2014) Valtioneuvoston asetus alueiden kehittämisestä ja rakennerahastotoiminnan hallinnoinnista annetussa laissa tarkoitetuista tukialueista (445/2014). Asetus, jossa tukialueet määritetään, tullaan päivittämään Valtioneuvoston asetus valtionavustuksesta yritystoiminnan kehittämiseksi (716/2014) Lag om utveckling av regionerna och förvaltning av strukturfondsverksamheten (7/2014) Lag om statsunderstöd för utvecklande av företagsverksamhet (9/2014) Statsrådets förordning om stödområden enligt lagen om utveckling av regionerna och förvaltning av strukturfondsverksamheten (445/2014). Den statsrådsförordning som definierar regionerna kommer att uppdateras. Statsrådets förordning om statsunderstöd för utvecklande av företagsverksamhet (716/2014)	
Meetme liik	Abikava	—

Eesmärk	Regionaalareng
Abi vorm	Otsetoetus
Eelarve	—
Abi osatähtsus	—
Kestus	12.05.2015 – 31.12.2020
Majandusharud	Kõik abikõlblikud sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus Närings-, trafik- och miljöcentralen PL 32, 00023 Valtioneuvosto PB 32, 00023 Statsråde
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	18.08.2015	
Abi number	SA.41275 (2015/N)	
Liikmesriik	Ungari	
Piirkond	Baranya	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Development of Mohacs Port	
Õiguslik alus	Transport Operational Programme	
Meetme liik	Üksiktoetus	Municipality of Mohács
Eesmärk	Regionaalareng	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: HUF 4 529 245 122 (miljonites)	
Abi osatähtsus	97,93 %	

Kestus	Alates 31.05.2015
Majandusharud	Kaubavedu sisevetel
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Nemzeti Fejlesztési Minisztérium 1011 Budapest, Fő utca 44-50
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	22.07.2015	
Abi number	SA.41372 (2015/N)	
Liikmesriik	Austria	
Piirkond	OESTERREICH	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	TOP-Tourismus-Impuls 2014 – 2020, Teil D: TOP-Restrukturierung	
Õiguslik alus	Richtlinien des Bundesministers für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft über den TOP-TOURISMUS-IMPULS 2014 – 2020	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Raskustes olevate ettevõtete ümberkorraldamine, VKEd	
Abi vorm	Otsetoetus, Tagatis, Intressitoetus, Laen/tagasimakstavad ettemaksud, Muu	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 8,775 (miljonites) Aastaeelarve: EUR 1,35 (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	kuni 31.12.2020	
Majandusharud	Sõitjate muu mujal liigitamata maismaavedu, Majutus, Hotellid ja muu sarnane majutus, Puhkuse- ja muu lühiajaline majutus, Laagriplatsid; vagunelamute ja haagissuvilate parkimisplatsid, Muu majutus, Toidu ja joogi serveerimine, Restoranid ja liikuvad toitlustuskohad, Toitlustamine üritustel jm toitlustamine, Toitlustamine üritustel, Muu toitlustamine, Jookide serveerimine, Kinofilmide linastamine, Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus, Teimimine ja analüüs, Reisibüroode ja reisikorraldajate tegevus, Reisibüroode tegevus, Reisikorraldajate tegevus, Spordi- ja vabaajakoolitus, Muuseumide tegevus, Hasartmängude ja kihlvedude korraldamine, Sporditegevus, Spordirajatiste käitus, Aeroobika- ja jõusaalide tegevus, Lõbustus- ja vaba aja tegevused, Lõbustusparkide ja temaatiliste lõbustusparkide tegevus, Juuksuri- ja muu iluteenindus, Füüsilise heaoluga seotud teenindus	

Abi andva asutuse nimi ja aadress	Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft Stubenring 1, 1010 Wien
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	24.07.2015
Abi number	SA.41373 (2015/N)
Liikmesriik	Austria
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Übernahme von Haftungen für die Tourismus- und Freizeitwirtschaft 2014 – 2020
Õiguslik alus	Richtlinie des Bundesministers für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft für die Übernahme von Haftungen für die Tourismus- und Freizeitwirtschaft 2014-2020
Meetme liik	Abikava
Eesmärk	Raskustes olevate ettevõtete päästmine, VKEd
Abi vorm	Tagatis
Eelarve	Üldeelarve: EUR 8,775 (miljonites) Aastaeelarve: EUR 1,35 (miljonites)
Abi osatähtsus	100 %
Kestus	kuni 31.12.2020
Majandusharud	Sõitjate muu mujal liigitamata maismaavedu, Majutus, Hotellid ja muu sarnane majutus, Puhkuse- ja muu lühiajaline majutus, Laagriplatsid; vagunelamute ja haagissuvilate parkimisplatsid, Muu majutus, Toidu ja joogi serveerimine, Restoranid ja liikuvad toitlustuskohad, Toitlustamine üritustel jm toitlustamine, Toitlustamine üritustel, Muu toitlustamine, Jookide serveerimine, Kinofilmide linastamine, Enda või renditud kinnisvara üürileandmine ja käitus, Teimimine ja analüüs, Reisibüroode ja reisikorraldajate tegevus, Reisibüroode tegevus, Reisikorraldajate tegevus, Spordi- ja vabaajakoolitus, Muuseumide tegevus, Hasartmängude ja kihlvedude korraldamine, Sporditegevus, Spordirajatiste käitus, Aeroobika- ja jõusaalide tegevus, Lõbustus- ja vaba aja tegevused, Lõbustusparkide ja temaatiliste lõbustusparkide tegevus, Juuksuri- ja muu iluteenindus, Füüsilise heaoluga seotud teenindus

Abi andva asutuse nimi ja aadress	Bundesministerium für Wissenschaft, Forschung und Wirtschaft Stubenring 1, 1010 Wien
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	16.04.2015	
Abi number	SA.41503 (2015/N)	
Liikmesriik	Kreeka	
Piirkond	ELLADA	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Resolution of Panellinia Bank through a transfer order to Piraeus Bank (Funding gap)	
Õiguslik alus	Law 4261/2014 (Gov. Gazette A 107 5-5-2014) See also attached documentation as provided by the Bank of Greece	
Meetme liik	Üksiktoetus	Panellinia Bank
Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses	
Abi vorm	Muu – Panelliinia kriisilahendus ülekandekorralduse kaudu Piraeusi pangale (rahastamispuudujääk). Kriisilahendusfond katab rahastamispuudujäägi.	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 327 840 000 (miljonites)	
Abi osatähtsus	—	
Kestus	Alates 17.04.2015	
Majandusharud	FINANTS- JA KINDLUSTUSTEGEVUS	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Hellenic Deposit and Investment Guarantee Fund 6 Amerikis Str-2nd Floor, Athens 10671, Greece	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	03.06.2015
Abi number	SA.41618 (2015/N)

Liikmesriik	Prantsusmaa	
Piirkond	—	Artikkel 107 lõige 3 punkt c
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Carte française des zones d'aide à finalité régionale (décisions SA 38182 (2014-N)) – 1 <sup>ère</sup> utilisation de la réserve nationale de zonage	
Õiguslik alus	Décret n° 2014-758 du 2 juillet 2014 relatif aux zones d'aide à finalité régionale et aux zones d'aide à l'investissement des petites et moyennes entreprises pour la période 2014-2020	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Regionaalareng	
Abi vorm	—	
Eelarve	—	
Abi osatähtsus	10 %	
Kestus	kuni 31.12.2020	
Majandusharud	Kõik abikõlblikud sektorid	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	—	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

**Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklite 107 ja 108 raames antava riigiabi lubamine**  
**Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**  
 (EMPs kohaldatav tekst, mis ei hõlma asutamislepingu I lisa reguleerimisalasse kuuluvaid tooteid)  
 (2015/C 325/02)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	14.08.2015	
Abi number	SA.39008 (2014/N)	
Liikmesriik	Madalmaad	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Diergezondheidsfonds	
Õiguslik alus	Gezondheids- en welzijnswet voor dieren	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Loomahaigused	
Abi vorm	Subsideeritud teenused	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 863 (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	kuni 31.12.2021	
Majandusharud	Loomakasvatus, Segapõllumajandus	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerie van Economische Zaken Postbus 20401 2500 EK Den Haag	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	13.05.2015	
Abi number	SA.39640 (2014/N)	
Liikmesriik	Saksamaa	
Piirkond	HESSEN	—

Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Hessen – Erhaltung des Weinbaus in hessischen Steillagen	
Õiguslik alus	Richtlinienentwurf für das Hessische Programm für Agrarumwelt- und Landschaftspflege-Maßnahmen (HALM-Richtlinien)	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Põllumajanduse keskkonna- ja kliimakoostuste täitmiseks antav abi	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 3,9 (miljonites) Aastaeelarve: EUR 0,65 (miljonites)	
Abi osatähtsus	25 %	
Kestus	kuni 31.12.2020	
Majandusharud	Taime- ja loomakasvatus; jahindus ja neid teenindavad tegevusalad	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Hessisches Ministerium für Umwelt, Klimaschutz, Landwirtschaft und Verbraucherschutz Mainzer Straße 80, D-65189 Wiesbaden	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	23.06.2015	
Abi number	SA.39677 (2014/N)	
Liikmesriik	Prantsusmaa	
Piirkond	—	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Aides aux actions de promotion des produits agricoles	
Õiguslik alus	Articles L. 621-1 et suivants du code rural et de la pêche maritime, articles L. 1511-1 et suivants du code général des collectivités territoriales, articles D. 684-1 et suivants du code rural et de la pêche maritime. Les services de l'État gestionnaires d'aides, les collectivités territoriales ainsi que les établissements et autres organismes publics compétents peuvent accorder des aides sur la base du présent régime cadre. Les références mentionnées ci-dessus ne sont donc pas exhaustives.	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Abi põllumajandustoodete müügi edendusemeetmete jaoks	



Abi vorm	Otsetoetus
Eelarve	Üldeelarve: EUR 310 (miljonites) Aastaeelarve: EUR 62 (miljonites)
Abi osatähtsus	100 %
Kestus	kuni 31.12.2020
Majandusharud	PÕLLUMAJANDUS; METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministère de l'agriculture, de l'agroalimentaire et de la forêt, DGPAAT 3, rue Barbet de Jouy, 75349 PARIS 07 SP
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	20.03.2015	
Abi number	SA.39942 (2014/N)	
Liikmesriik	Saksamaa	
Piirkond	BADEN-WUERTTEMBERG	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Baden-Württemberg: Förderung Baumschnitt – Streuobst	
Õiguslik alus	Verwaltungsvorschrift des Ministeriums für Ländlichen Raum und Verbraucherschutz für die Förderung des Baumschnitts bei Streuobstbäumen (VwV Förderung Baumschnitt – Streuobst)	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Põllumajanduse keskkonna- ja kliimakoostuste täitmiseks antav abi	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 3,5 (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	kuni 31.12.2020	
Majandusharud	Kõik abikõlblikud sektorid	

Abi andva asutuse nimi ja aadress	Regierungspräsidium Tübingen, Abteilung 3 Konrad-Adenauer-Str. 20, 72072 Tübingen Regierungspräsidium Stuttgart, Abteilung 3 Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart Regierungspräsidium Freiburg Bertoldstraße 43, 79098 Freiburg Regierungspräsidium Karlsruhe, Abteilung 3 Schlossplatz 1-6, 76131 Karlsruhe
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	13.08.2015	
Abi number	SA.39954 (2014/N)	
Liikmesriik	Saksamaa	
Piirkond	DEUTSCHLAND	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Bund: Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes (GAK)” — Förderbereich Forsten	
Õiguslik alus	Rahmenplan der Gemeinschaftsaufgabe „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes (GAK)” — Förderbereich Forsten	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Abi koostöök metsandussektoris, Investeerimisabi metsa ökosüsteemide vastupanuvõime ja keskkonnaväärtuse parandamiseks, Abi investeerimiseks metsanduse arendamise, moderniseerimise või kohandamisega seotud taristusse, Abi metsastamiseks ja metsamaa loomiseks, Abi konkreetseteks metsandusmeetmeteks ja sekkumisteks, mille esmaeesmärk on aidata kaasa metsaökosüsteemi ja elurikkuse või traditsioonilise maastiku säilimisele või taastamisele, Abi metsapõlengutest, loodusõnnetustest, loodusõnnetusega võrreldavatest ebasoodsatest ilmastikutingimustest, muudest ebasoodsatest ilmastikutingimustest, taimekahjuritest ja katastroofidest tingitud metsakahjustuste ennetamiseks ja kõrvaldamiseks	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 420 (miljonites) Aastaeelarve: EUR 70 (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	

Kestus	kuni 31.12.2020
Majandusharud	Metsakasvatus ja muud metsamajanduse tegevusalad
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Zuständige Behörden der Länder
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	29.05.2015	
Abi number	SA.40079 (2015/NN)	
Liikmesriik	Tšehhi Vabariik	
Piirkond	Czech Republic	Artikkel 107 lõige 3 punkt c
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Podpora poskytovaná Vinařským Fondem	
Õiguslik alus	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Zákon č. 321/2004 Sb., o vinohradnictví a vinařství a o změně některých souvisejících předpisů</li> <li>— Vyhláška č. 97/2006, o předpokladech a způsobu podpory marketingu a prodeje produktů, podpory rozvoje turistiky v oblasti vinohradnictví a vinařství a podrobnostech o poskytování informací veřejnosti Vinařským fondem</li> </ul>	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Reklaam (AGRI)	
Abi vorm	Otsetoetus, Subsideeritud teenused	
Eelarve	Üldeelarve: CZK 420 (miljonites) Aastaeelarve: CZK 70 (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	01.01.2015 – 31.12.2020	
Majandusharud	Viinamarjakasvatus, Viinamarjaveini tootmine	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Vinařský fond Žerotínovo nám. 3/5, 601 82 Brno, Česká republika	

Muu teave	—
-----------	---

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	29.06.2015	
Abi number	SA.40354 (2014/N)	
Liikmesriik	Saksamaa	
Piirkond	DEUTSCHLAND	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Bund: Nationale Rahmenrichtlinie zur Gewährung staatlicher Zuwendungen zur Bewältigung von Schäden in der Land- und Forstwirtschaft verursacht durch Naturkatastrophen oder widrige Witterungsverhältnisse	
Õiguslik alus	Bund: Nationale Rahmenrichtlinie zur Gewährung staatlicher Zuwendungen zur Bewältigung von Schäden in der Land- und Forstwirtschaft verursacht durch Naturkatastrophen oder widrige Witterungsverhältnisse	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Abi metsapõlengutest, loodusõnnetustest, loodusõnnetusega võrreldavatest ebasoodsatest ilmastikutingimustest, muudest ebasoodsatest ilmastikutingimustest, taimekahjuritest ja katastroofidest tingitud metsakahjustuste ennetamiseks ja kõrvaldamiseks, Loodusõnnetused või erakorralised sündmused, Halvad ilmastikuolud	
Abi vorm	Otsetoetus, Intressitoetus, Sooduslaen	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 300 (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	kuni 31.12.2020	
Majandusharud	PÖLLUMAJANDUS; METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Bund, Länder <a href="http://www.bmel.de/DE/Landwirtschaft/Foerderung-Agrarsozialpolitik/GAK/_Texte/Adressen.html">http://www.bmel.de/DE/Landwirtschaft/Foerderung-Agrarsozialpolitik/GAK/_Texte/Adressen.html</a>	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	21.04.2015
-----------------------------	------------

Abi number	SA.40406 (2014/N)	
Liikmesriik	Saksamaa	
Piirkond	BAYERN	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Bayern – Richtlinie über Zuwendungen nach dem Bayerischen Vertragsnaturschutzprogramm Wald (VNP Wald 2015)	
Õiguslik alus	Bayern – Richtlinie über Zuwendungen nach dem Bayerischen Vertragsnaturschutzprogramm Wald (VNPWaldR 2015) Änderung der Richtlinien über Zuwendungen nach dem Bayerischen Vertragsnaturschutzprogramm Wald vom 12.11.2013 Richtlinie über Zuwendungen nach dem Bayerischen Vertragsnaturschutzprogramm Wald (VNPWaldR 2012) vom 28.12.2011 Richtlinien über Zuwendungen nach dem Bayerischen Vertragsnaturschutzprogramm Wald (VNPWaldR 2007) vom 30.03.2010 Richtlinien über Zuwendungen nach dem Bayerischen Vertragsnaturschutzprogramm Wald (VNPWaldR 2007) vom 24.05.2007 Bayerisches Waldgesetz Bundesnaturschutzgesetz Bundeswaldgesetz Bayerisches Naturschutzgesetz Bayerische Haushaltsordnung – BayHO nebst Verwaltungsvorschriften	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Metsakeskkonna- ja kliimateenuste ning metsakaitse eesmärgil antav abi	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 24 (miljonites) Aastaeelarve: EUR 4 (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	kuni 31.12.2020	
Majandusharud	Metsakasvatus ja muud metsamajanduse tegevusalad	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ämter für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten in den Landkreisen sowie den kreisfreien Städten Bayerns	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	24.06.2015
Abi number	SA.40476 (2015/N)

Liikmesriik	Küpros	
Piirkond	Cyprus	Artikkel 107 lõige 3 punkt c
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Καθεστώς Κρατικών Ενισχύσεων για Εέργειες Προώθησης Γεωργικών Προϊόντων στην Εσωτερική Αγορά και τις Τρίτες Χώρες	
Õiguslik alus	1. Απόφαση Υπουργικού Συμβουλίου με αρ. 75.791, ημερομηνίας 3.10.2003. 2. Κατευθυντήριες Γραμμές της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις Κρατικές Ενισχύσεις στον Γεωργικό και τον Δασονομικό τομέα και στις αγροτικές περιοχές για την περίοδο 2014 – 2020 (Κεφάλαιο 1.3.2)	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Ekspordi või rahvusvahelistumise edendamine, Sektori areng	
Abi vorm	Otsetoetus, Subsideeritud teenused	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 1 (miljonites) Aastaeelarve: EUR 0,1 (miljonites)	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	01.01.2015 – 31.12.2020	
Majandusharud	PÕLLUMAJANDUS; METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Υπουργείο Ενέργειας, Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού 1421, Λευκωσία, Κύπρος	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	17.08.2015	
Abi number	SA.41388 (2015/N)	
Liikmesriik	Läti	
Piirkond	Latvia	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Atbalsts kredītprocentu daļējai dzēšanai	
Õiguslik alus	1) Ministru kabineta 2015.gada 3.februāra noteikumi Nr.59 „Valsts un Eiropas Savienības atbalsta piešķiršanas kārtība investīciju veicināšanai lauksaimniecībā”; 2) Ministru kabineta noteikumu projekts „Grozījumi Ministru kabineta 2015. gada 3.februāra noteikumos Nr.59 „Valsts un Eiropas Savienības atbalsta piešķiršanas kārtība investīciju veicināšanai lauksaimniecībā””.	

Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Investeeringud põllumajandusettevõtetesse	
Abi vorm	Intressitoetus	
Eelarve	Üldeelarve: EUR 85,373 (miljonites)	
Abi osatähtsus	90 %	
Kestus	kuni 30.12.2019	
Majandusharud	PÕLLUMAJANDUS; METSAMAJANDUS JA KALAPÜÜK	
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, Rīga, Latvija, LV-1981	
Muu teave	—	

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	22.07.2015	
Abi number	SA.42253 (2015/N)	
Liikmesriik	Tšehhi Vabariik	
Piirkond	Czech Republic	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Náhrada škody způsobené chorobami zvířat nebo škůdci rostlin	
Õiguslik alus	— Zákon č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a o změně některých souvisejících zákonů ve znění pozdějších předpisů (§ 67 a 68) — Zákon č. 326/2004 Sb., o rostlinolékařské péči a o změnách některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů (§ 76).	
Meetme liik	Abikava	—
Eesmärk	Abi loomahaiguste ja taimekahjurite ennetamise, kontrolli ja tõrje kulude ning loomahaiguste ja taimekahjurite tekitatud kahjude hüvitamiseks	
Abi vorm	Otsetoetus	
Eelarve	—	
Abi osatähtsus	100 %	
Kestus	kuni 31.12.2020	

Majandusharud	Taime- ja loomakasvatus; jahindus ja neid teenindavad tegevusalad
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17, 117 05 Praha 1 Ústřední kontrolní a zkušební ústav zemědělský Hroznová 63/2, 650 06 Brno
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav järgmisel veebilehel:  
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

---









ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)  
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



**Euroopa Liidu Väljaannete Talitus**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**ET**